

עת"מ 5126-07-15
בפני כב' השופטת רחל ברקאי

בבית המשפט המחוזי בבאר-שבע
בשבתו כבית משפט לעניינים מנהליים

העותרים: אלמסגד גריוסוס צגטה ואח'
ע"י עו"ד ענת בן-דור ו/או אלעד כהנא
מן התכנית לזכויות פליטים
הפקולטה למשפטים, אוניברסיטת תל-אביב
טל': 03-6405246, פקס: 03-6407422

-נגד-

המשיבים: שר הפנים ואח'
ע"י פרקליטות מחוז דרום - אזרחי
רח' התקווה 4, קריית הממשלה, באר-שבע
טל': 02-6467058, פקס: 08-6264631

בקשה לצירוף מימצאי בדיקת נציבות האו"ם לפליטים בעקבות הדיון מיום

12.10.2015

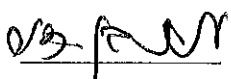
בית המשפט הנכבד מתבקש להתיר לעותרים לצרף מימצאי בדיקה שערכה נציבות האו"ם לפליטים. ממצאים אלה מתייחסים לדברי המשיבים, שהועלו לראשונה בדיון שנערך ביום 12.10.2015, אודות סיבת המעצר של אזרחי אריתריאה שהגיעו לרואנדה מישראל, כדלקמן:

1. בדיון שנערך ביום 12.10.2015 טענו המשיבים, לראשונה, כי פנו אל רשויות המדינה השלישית כדי לבחון את הטענות בדבר מעצרם של מספר אזרחים אריתראים אשר הועברו אליה ממדינת ישראל. המשיבים טענו שעל-פי התשובה שקיבלו מרשויות המדינה השלישית, מי שנעצרו לא נעצרו בגלל עבירה על דיני ההגירה אלא בשל "עבירות פליליות". טיבן של עבירות אלה לא פורט על-ידם.

2. המידע אודות מעצרים חוזרים ונשנים של מספר אזרחי אריתריאה שנמצאים בקיגאלי לאחר שנשלחו אליה מישראל נמסר על-ידי נציבות האו"ם לפליטים כבר במכתבה מיום 12.7.2015, שהוגש טרם הגשת כתב התשובה (צורף כנספח ע/48 לעתירה) ושוב במכתבה מיום 8.9.2015. תשומת לב בית המשפט הנכבד מופנית לכך שהמשיבים בחרו שלא לבחון את המידע מול נציבות האו"ם לפליטים, גורם מקצועי ואובייקטיבי. לו היו עושים כן היו מקבלים את המידע המפורט להלן והמצורף לבקשה.

3. לאור דברי המשיבים שהועלו לראשונה בדיון מיום 12.10.2015 פנתה נציבות האו"ם לפליטים אל משרדה ברואנדה. המשרד ברואנדה המציא למשרד בישראל הודעת תובע ממשרד הבטחון הרואנדי המתייחסת למעצרו בקיגאלי של אזרח אריתריאה, מר Goitom Berhane. בהודעה אכן נאמר כי מר Berhane מואשם בעבירה פלילית (אשר דינה מאסר של שנתיים ימים), אלא שהמשך עיון במסמך מלמד שהעבירה הפלילית המיוחסת לנאשם היא – **כניסה שלא כדין למדינה, בניגוד לחוק ולתקנות.**
- רצ"ב העתק מכתבה של הגב' Walpurga Englbrecht מיום 13.10.2015 כנספח א' להודעה זו.
- רצ"ב העתק כתב האישום המקורי (בשפה המקומית ובתרגום לאנגלית שנערך על ידי משרד הנציבות ברואנדה) כנספח ב' להודעה זו.
4. הגב' Englbrecht מוסיפה ומציינת במכתבה, בין היתר, את העובדות הבאות:
- א. פקידי הנציבות (המשרד הישראלי) ראינו טלפוניית אל מר Berhane ביום 1.7.2015 והוא העיד שנעצר פעמיים בקיגאלי בגין כניסה/שהייה שלא כדין.
- ב. ביד הנציבות מידע אודות שלושה אזרחי אריתריאה אחרים שנעצרו בקיגאלי בגין העדר תיעוד.
- ג. בחודש מאי 2015 הבטיחה המשלחת הישראלית שביקרה ברואנדה למר Berhane שרשויות ההגירה ברואנדה יעניקו לו מעמד חוקי. בעקבות הבטחות אלה הוא פנה בחודש יוני 2015 לרשויות ההגירה ברואנדה. **חרף זאת, עד ליום כתיבת המכתב הוא לא קיבל מעמד או מסמכים כלשהם.**
5. תשיבותם של הדברים המובאים במכתב הנציבות מדברת בעד עצמה: הם מעידים לא רק על הסכנה למי שנותרו ברואנדה, אלא גם על טיב מנגנוני הפיקוח שהקימו המשיבים ובכללם המנגנונים החדשים עליהם הודיעו בדיון מיום 12.10.2015. יתרה מכך, הם מעידים על הסיכון שבהסתמכות עיוורת מצד המשיבים על הצהרות גורמי המדינה השלישית ועל חיוניות קיומו של מנגנון בקרה ופיקוח חיצוני ואובייקטיבי דוגמת נציבות האו"ם לפליטים.
6. נוכח המועד בו דיווחו המשיבים אודות הצהרות המדינה השלישית בנוגע למעצרים, לא ניתן היה להביא מידע זה לבית המשפט הנכבד קודם לכן.
7. העותרים יטענו כי העובדה שהמשיבים הוסיפו מידע וטענות חדשות – חלקן במעמד צד אחד בלבד – בנוגע לשאלה חשובה זו רק ביום 12.10.2015 מחייבת לאפשר לעותרים להביא בפני בית המשפט הנכבד את ממצאי נציבות האו"ם לפליטים.
8. בייכ המשיבים, עו"ד קרץ מסרה בתגובה כי לפני משורת הדין, המשיבה אינה מתנגדת להגשת המסמך ותגיש התייחסותה למסמך במסגרת מסמך חסוי, שיועבר לביהמ"ש מחר.


אלעד כהנא, עו"ד


ענת בן דור, עו"ד

UNITED NATIONS
HIGH COMMISSIONER
FOR REFUGEES

Representation in Israel



האומות המאוחדות
הנציבות העליונה לפליטים
הנציגות בישראל

NATIONS UNIES
HAUT COMMISSARIAT
POUR LES RÉFUGIÉS

Représentation en Israël

13 October 2015/HCR-70

Att. Anat Ben-Dor
Tel-Aviv University Refugee Rights Clinic


Re: Updated information from UNHCR concerning those relocated from Israel to Rwanda

Dear Att. Ben-Dor,

Further to yesterday's court hearing in the matter of *Atam* 5126-07-15, in which the issue of the legal basis of detention of Eritreans who relocated from Israel to Rwanda was raised, attached please find a *Statement of Offense* (the original in Kinyarwanda and an English translation), issued by the Ministry of Security, National Police, at Remera Police Station. It refers to the arrest and detention on 24 March 2014 of [REDACTED] for "illegal entry". [Note that Mr. [REDACTED] name appears on the original document and not on the unofficial English translation]. He is known to our office in Kigali as he continues to reside in Kigali and receives assistance due to his lack of identity documents or legal status in Rwanda. Further, in an interview by UNHCR Israel on 1 July 2015, he indicated that he was arrested twice in Kigali for illegal entry/stay after being stopped by soldiers performing document checks. He was released once by the initiative of the Rwandan Immigration authorities and once through an intervention by UNHCR. Moreover, UNHCR Kigali received reports in March 2014 that three other Eritreans relocated from Israel were in detention in Kigali for lack of documentation.

UNHCR has intervened, thus far without success, with the Rwandan Directorate of Immigration and Emigration to obtain documents for Mr. [REDACTED] and the other Eritreans remaining in Rwanda after being relocated from Israel. Mr. [REDACTED] has also sought assistance from Rwandan immigration authorities, including in June 2015 after receiving assurances by a visiting Israeli official mission in May 2015 that Rwandan immigration authorities would assist him in obtaining legal status. To date he has neither received documents nor a legal status.

Yours sincerely,


Walpurga Englbrecht
Representative



Copy to:

Mr. Silvan Shalom, Minister of Interior
Mr. Amnon Ben Ami, Population, Immigration and Border Authority, Ministry of Interior
Attorney General Yehuda Weinstein, Ministry of Justice
Attorney Orit Kotev Zackovitch, State Attorney Office, Southern District
Ms. Tzipi Hotolevy, Deputy Minister of Foreign Affairs

Mall Address: P.O.Box 52594, Tel-Aviv 67132 Israel
Office Address: 119 Hahashmonaim St., Tel-Aviv
Tel: (03) 5167700 Fax: (03) 5167800

כתובת דואר: ת"ד 52594, תל אביב 67132
כתובת המשרד: רח' החשמונאים 119, תל אביב
טל. (03) 5167700 פקס: (03) 5167800

MINISITERI Y'UMUTEKANO



POLISI Y'IGIHUGU
DPU GASABO
POLICE STATION REMERA

INYANDIKO MVUGO Y'IFUNGA

Umwaka wa 2014 Umunsi wa ²⁹ w'ukwezi kwa ⁰³...
Twebwe, ^{Ababwira} Umugenzacyaha ufite ububasha bwo
kugenza ibyaha, tumaze kubona ingingo ya **37** y'Itegeko N° **30/2013** ryo ku wa
30/05/2013, ryerekeye imiburanishirize y'imanza z'ishinjabyaha.

Tumaze kubona ko ibikorwa bikurikiranweho uregwa bigizwe n'ibi bikurikira:

Icyaha gihanishwa igifungo kirenze imyaka ibili byibuze cyangwa ushinjwa ashobora gucika
cyangwa umwirondoro we utazwi cyangwa ushidikanywaho.

Tumenyesheje ibi bikurikira :
Turi Mu mujyi wa Kigali, Akarere ka Gasabo, Stn ya Polisi Remera

Twafashe ku ^{24/03/2014} saa ^{15:57} uwitwa
Amazina ^[redacted]
Se ^[redacted] Nyina ^[redacted]
Wavukiye ^[redacted] Akarere ka ^[redacted] Umurenge wa
Umwuga ^[redacted]
Aho atuye (domicile) ^[redacted]
Ashinjwa : ^{Umugenzacyaha wa Polisi y'u Rwanda} n'ibwambika
Ibyaha biteganyijwe kandi bihanishwa ingingo za ⁶⁴⁹ ^{CP}
Mu gitabo cy'amategeko ahana y'u Rwanda (cyangwa irindi tegeko) kubera ibimenyetso
bikomeye bimushinja icyaha.
Ufunzwe amenyeshejwe uburenganzira bwe nk'uko biteganywa mu ingingo ya **38** y'Itegeko
n°**30/2013** ryo ku wa **24/05/2013**, ryerekeye imiburanishirize y'imanza z'ishinjabyaha.
Ndahiye ko iyi nyandikomvugo ari ukuri.

Itariki n'isaha ²⁴/03/2014, saa.....

Uwafashwe.
^[Signature]

Umugenzacyaha
^[Signature]

Ministry of Security

National Police

Remera Police station

Statement of offence

On 24th March 2014, I HABINEZA Jean Bosco, recognized Prosecutor, under article 37 of the law No 30/2013 of 30/05/2013 related to the processing of criminal judgment.

Recognizing that the defendant is accused of the following offences:

The crime is punishable at least of 2 years of imprisonment or the suspect can escape or his identity is unknown or not well established.

We notify the following:

Being In Kigali-city, Gasabo District, Remera Police station.

On 24th March 2014, arrest [REDACTED] (not visible).

Father.....Mother.....Sector.....

Profession.....residing in Kicukiro accused of crime of illegal entry to the country contrary to the rules and regulations.

Such crimes are regulated and punished by article 618 of penal code

The detainee was informed about his rights as provided by article 38 of No 30/2013 of 24/05/2013 related to the processing of criminal judgment.

I swear that this statement of offence is true.

Date and time: 24th/03/2014, time...

The detainee

Refused to sign

The Prosecutor

signed : Habineza J.Bosco